



SINGLE HANDLE LAVATORY FAUCET ROBINET MITIGEUR MONOCOMANDE POUR LAVABO

LLAVES MONOCONTROL PARA LAVAMANO

Model/Modèle/Modelo

**560LF-▲-PP
560LF-▲-PP-LPU**

Modern Cylindrical™ Series/Series/Seria

▲ Specify Finish

▲ Précisez la Finition

▲ Especifique el acabado



You may need/ Articles dont vous pouvez avoir besoin/ Usted puede necesitar



Installation Notes / Notes sur l'installation / Notas de Instalación

FOR EASY INSTALLATION OF YOUR DELTA FAUCET YOU WILL NEED:

- To READ ALL the instructions completely before beginning.
- To READ ALL warnings, care and maintenance information.
- To purchase the correct water supply hook-up.

POUR INSTALLER VOTRE ROBINET DELTA FACILEMENT, VOUS DEVEZ:

- LIRE TOUTES les instructions avant de débiter;
- LIRE TOUS les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.

PARA INSTALACIÓN FÁCIL DE SU LLAVE DELTA USTED NECESITARÁ:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de empezar.
- LEER TODOS los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el suministro de agua.

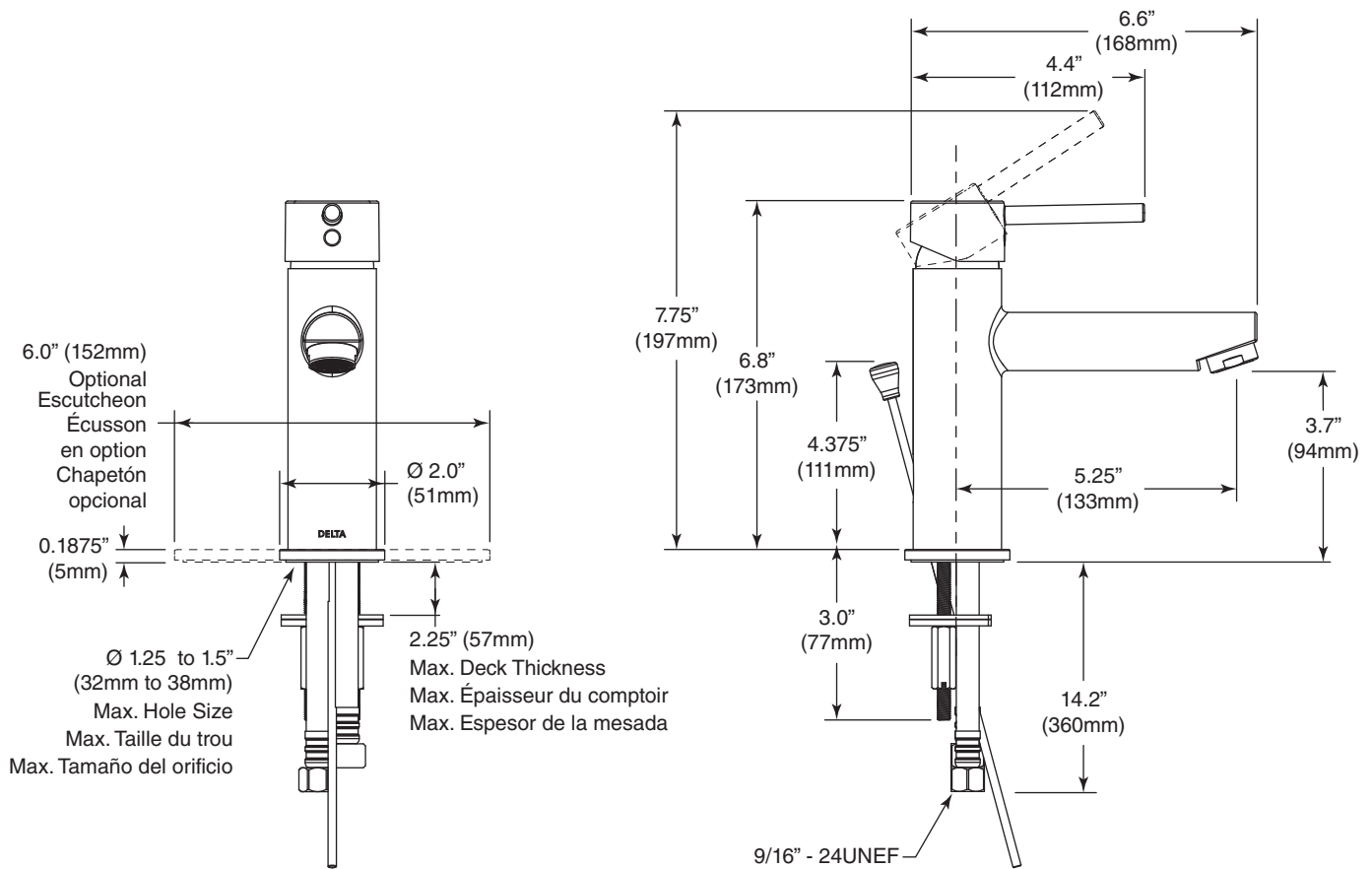
Please leave this instruction sheet with the installed faucet.

S.V.P., laissez cette fiche d'instructions avec la robinetterie nouvellement installée.

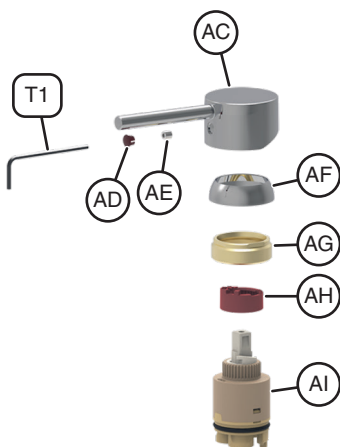
Deje esta hoja de instrucciones con la llave instalada.

214819, Rev. C

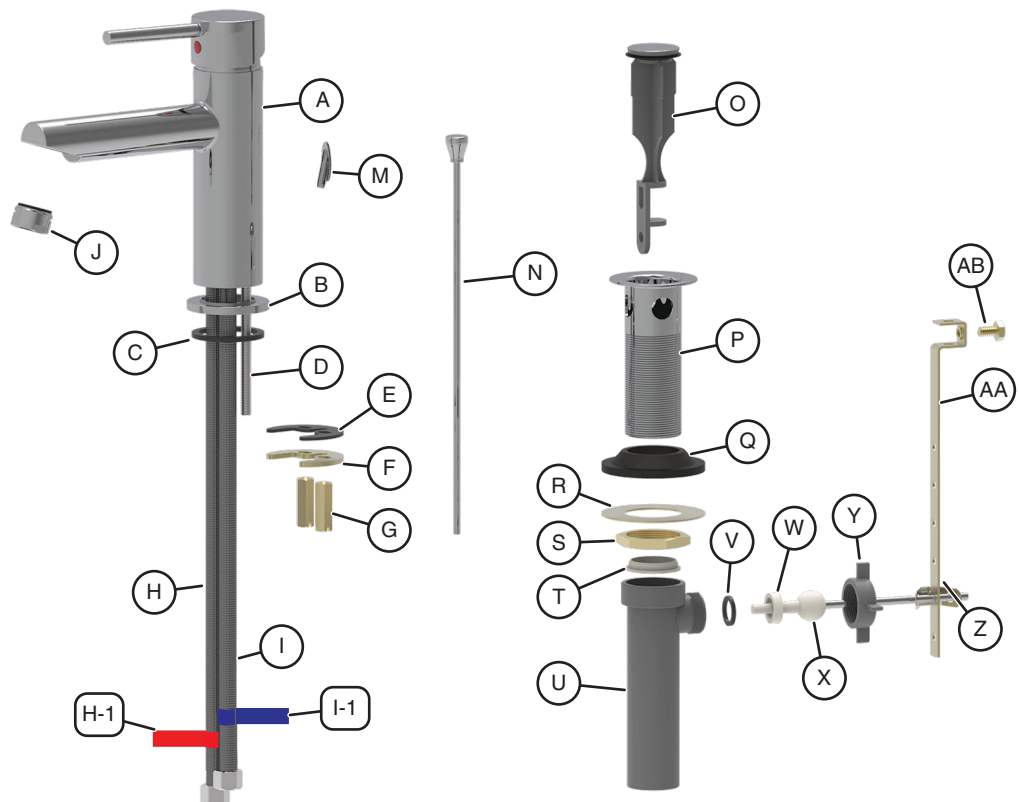
Product Dimension / Dimensions du produit / Dimensiones del Producto



Components for Faucet Installation / Composants pour l'installation du robinet / Componentes para Instalación de Grifo



Optional (sold separately)
En option (vendu individuellement)
Opcional (se vende por separado)



Item Article Artículo	QTY QTÉ CANT.		Description	Description	Descripción
	560L-F-PP	560L-F-PP-LPU			
A	1		Faucet body	Corps du robinet	Cuerpo de la llave
B	1		Single hole escutcheon	Écusson monotrou	Chapetón de un solo agujero
C	1		Deck gasket	Joint de comptoir	Junta de la mesada
D	2		Mounting stud	Goujon de fixation	Perno de montaje
E	1		Mounting plate gasket	Joint de plaque de montage	Junta para la placa de montaje
F	1		Mounting plate	Plaque de montage	Placa de montaje
G	2		Nuts	Écrous	Tuercas
H	1		Hot supply line	Conduite d'alimentation d'eau chaude	Entrada de agua caliente
H-1	1		Hot water supply line flag label	Drapeau avertisseur de conduite d'alimentation d'eau chaude	Etiqueta de la línea de entrada de agua caliente
I	1		Cold supply line	Conduite d'alimentation d'eau froide	Entrada de agua fría
I-1	1		Cold water supply line flag label	Drapeau avertisseur de conduite d'alimentation d'eau froide	Etiqueta de la línea de entrada de agua fría
J	1		Aerator	Aérateur	Aireador
K	Optional		6" (152mm) Escutcheon (sold separately)	Écusson 6 po (152 mm) (vendu individuellement)	Chapetón de 6" (152 mm) (se vende por separado)
L	Optional		Deck gasket (sold separately)	Joint de comptoir (vendu individuellement)	Junta de la mesada (se vende por separado)
M	0	1	Lift rod hole cap	Bouchon de trou de tige de levage	Tapa del orificio de la varilla de elevación
N	1	0	Lift rod assembly	Ensemble de tige de levage	Mecanismo de la varilla de elevación
O	1	0	Stopper	Bouchon	Tapón
P	1	0	Flange	Bride	Reborde
Q	1	0	Black gasket	Joint d'étanchéité noir	Junta negra
R	1	0	Washer	Rondelle	Arandela
S	1	0	Nuts	Écrous	Tuerca
T	1	0	Gasket	Joint d'étanchéité	Junta
U	1	0	Tail piece	Pièce de raccordement	Tubo de extremo
V	1	0	Spacers	Entretoises	Separadores
W	1	0	Spacers	Entretoises	Separadores
X	1	0	Horizontal rod	Tige horizontale	Varilla horizontal
Y	1	0	Pivot nut	Écrou de pivot	Tuerca del pivote
Z	1	0	Clip	Pince	Gancho
AA	1	0	Strap	Sangle	Correa
AB	1	0	Screw	Vis	Tornillo
AC	1		Handle	Manette	Manija
AD	1		Temperature indicator button	Bouton indicateur de température	Botón indicador de temperatura
AE	1		Set screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
AF	1		Decorative cap	Bouton décoratif	Tapa decorativa
AG	1		Bonnet nut	Écrou chapeau	Tuerca bonete
AH	1		Hot limit stop	Butée de limite d'eau chaude	Tope de agua caliente
AI	1		Cartridge	Cartouche	Cartucho
T1	1		Hex wrench	Clé hexagonale	Llave hexagonal

STEP 1 - FAUCET PLACEMENT - SINGLE HOLE INSTALL (see Figure 1)

1. Remove old faucet and clean off any debris left on the sink/countertop.
2. Position faucet body (A) and escutcheon (B) and deck gasket (C) on sink/countertop.

NOTICE If using the optional escutcheon 6" (152mm) replace escutcheon (B) with escutcheon 6" (152mm) (K) and deck gasket (C) with deck gasket (L).

3. Slide the mounting plate gasket (E), mounting plate (F) onto the mounting studs (D) and tighten nuts (G) using the 10mm wrench (T2).

NOTICE

- If installing the faucet without waste assembly use the lift rod hole cap (M) to plug the lift rod hole on the back of the faucet body (A)
- If sink/countertop is uneven, use silicone under the deck gasket (C).

ÉTAPE 1 - PLACEMENT DU ROBINET - INSTALLATION DE ROBINET MONOTROU (voir la Figure 1)

1. Enlever l'ancien robinet et enlever tous les débris laissés sur l'évier / le comptoir.
2. Positionnez le corps du robinet (A) et l'écusson (B) et le joint de comptoir (C) sur l'évier / le comptoir.

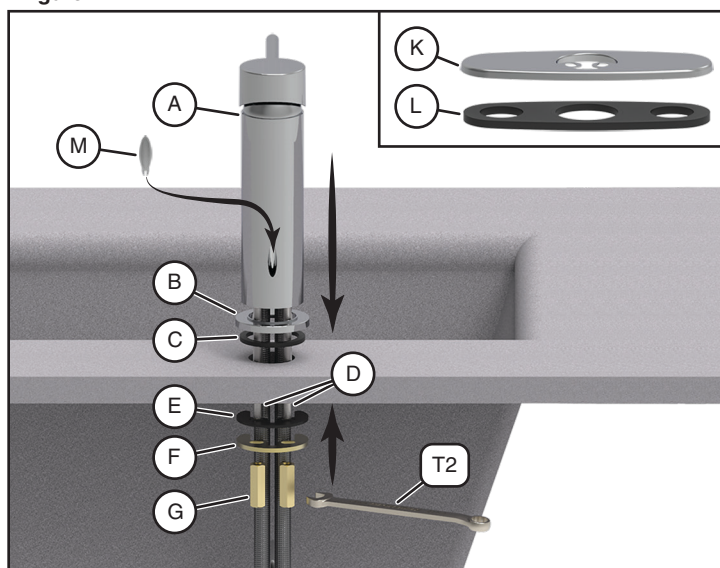
AVIS Si l'on utilise l'écusson en option de 6 po (152 mm), remplacer l'écusson (B) avec l'écusson de 6 po (152 mm) (K) et le joint de comptoir (C) avec le joint de comptoir (L).

3. Faites glisser le joint de la plaque de montage (E) et la plaque de montage (F) sur les goujons de montage (D), et serrez les écrous (G) à l'aide de la clé 10 mm (T2).

AVIS

- Si vous installez le robinet sans vidage, utilisez le bouton de trou de la tige de levage (M) pour boucher le trou de la tige de levage à l'arrière du corps du robinet (A).
- Si l'évier / le comptoir est inégal, appliquez de la silicone sous le joint de comptoir (C).

Figure 1



PASO 1 - COLOCACIÓN DE LA LLAVE - INSTALACIÓN EN UN SOLO AGUJERO (ver la Figura 1)

1. Saque la llave vieja y limpie los residuos que queden en el lavabo/mesada.
2. Coloque el cuerpo de la llave (A), el chapetón (B) y la junta de la mesada (C) sobre el lavabo/mesada.

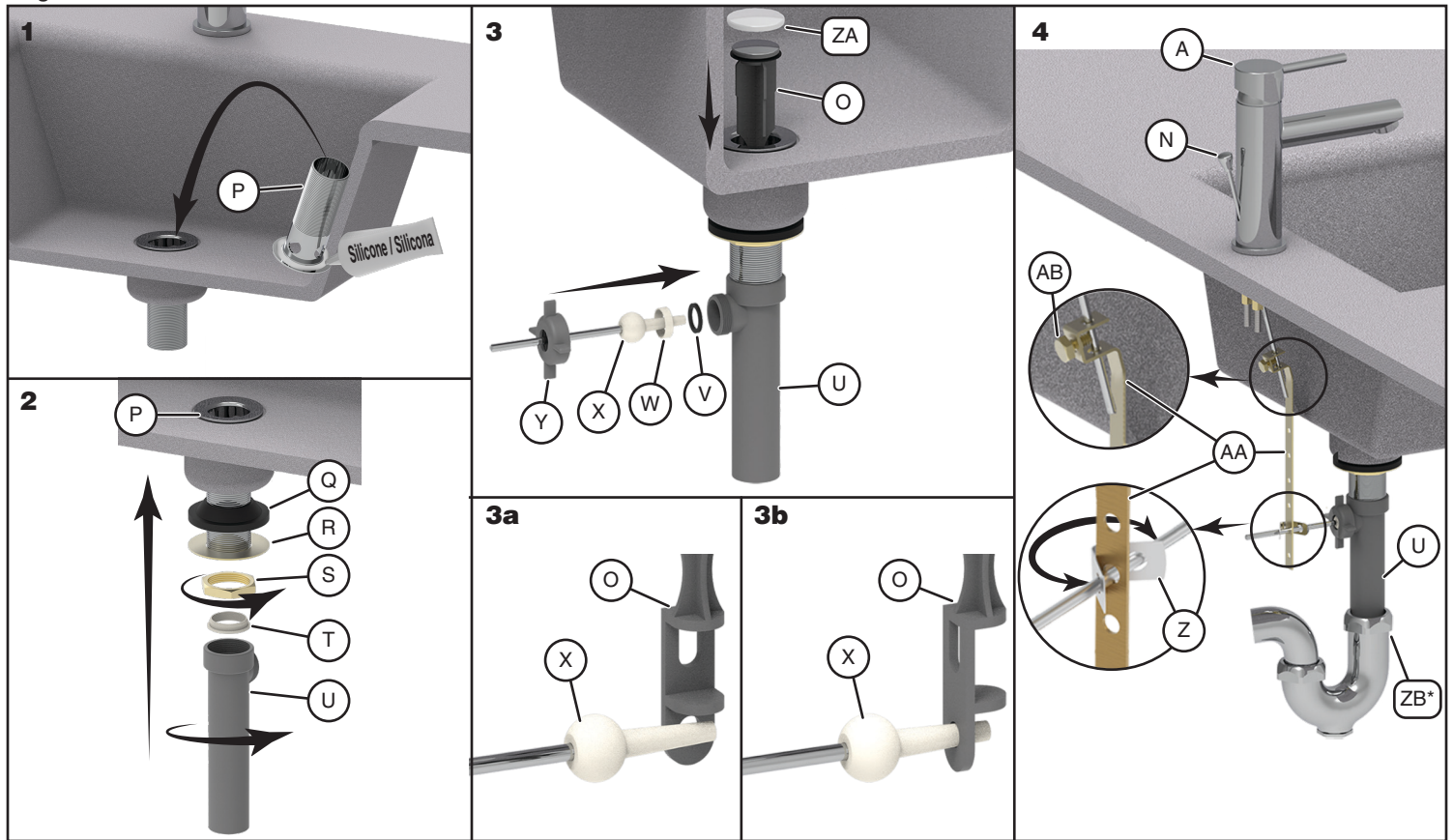
AVISO Si usa el chapetón opcional de 6" (152 mm), reemplace el chapetón (B) con el chapetón de 6" (152 mm) (K) y la junta de la mesada (C) con la junta de la mesada (L).

3. Deslice la junta de la placa de montaje (E) y la placa de montaje (F) sobre los pernos de montaje (D) y apriete las tuercas (G) con la llave de 10 mm (T2).

AVISO

- Si instala la llave sin mecanismo de desechos, use la tapa del orificio de la barra de elevación (M) para tapar el orificio de la barra de elevación en la parte posterior del cuerpo de la llave (A).
- Si el lavabo/mesada es desparejo, use silicona debajo de la junta de la mesada (C).

Figure 2



* Supplied by others / Fourni par d'autres / Suministrado por otros

STEP 2 - DRAIN ASSEMBLY INSTALLATION (see Figure 2)

1. Flange Seal:

- Apply silicone to underside of flange (P). Insert flange (P) into sink drain hole.

2. Drain Install:

- Install black gasket (Q), washer (R) and nut (S) onto flange (P) from below sink but do not tighten nut (S).

CAUTION DO NOT turn flange (P) while tightening nut (S) or sealant may not seal drain.

- Remove excess sealant from around the flange (P) and the sink.
- Insert gasket (T) into the tail piece (U) and hand tighten onto the flange (P). With pivot opening facing toward faucet body, tighten the tail piece (U) onto the flange (P).

3. Pivot Rod Install

- Remove stopper (O) and dispose of the protective cap (ZA).
- Insert the stopper (O) into the flange (P).
- The stopper (O) can be installed in two positions:
 - Removable with the stopper (O) rotated 90° and resting on the horizontal rod (X) (Detail 3a).
 - Non-removable with the horizontal rod (X) through the hole in the stopper (O) (Detail 3b).
- Install washer (V) and spacer (W) into the pivot opening.
- Install the horizontal rod (X) into the pivot opening.
- Hand tighten the pivot nut (Y) onto the tail piece (U).

4. Lift Rod Install

- Attach horizontal rod (X) to strap (AA) using clip (Z).
- Install lift rod assembly (N) through the faucet body (A) into the strap (AA).

NOTICE The strap (AA) may need to be bent to allow the lift rod assembly (N) to raise and lower the stopper (O). Adjust as required.

- Tighten screw (AB).
- Connect assembly to drain (ZB*) (not supplied).

ÉTAPE 2 - INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE DRAIN (voir la Figure 2)

1. Joint de bride :

- Appliquer de la silicone sur le dessous de la bride (P). Insérez la bride (P) dans le drain de l'évier.

2. Installation du drain :

- Installez le joint noir (Q), la rondelle (R) et l'écrou (S) sur la bride (P) depuis le dessous de l'évier mais ne serrez pas l'écrou (S).

⚠ ATTENTION NE PAS tourner la bride (P) pendant que le serrage de l'écrou (S) sinon le produit d'étanchéité peut ne pas sceller le drain.

- Enlevez l'excès de mastic autour de la bride (P) et de l'évier.

- Insérer le joint (T) dans la pièce de raccordement (U) et serrez à la main sur la bride (P). Avec l'ouverture du pivot orientée vers le corps du robinet, serrez la pièce de raccordement (U) sur la bride (P).

3. Installez la tige de pivot :

- Enlevez le bouchon (O) et jetez le capuchon de protection (ZA).
- Insérez le bouchon (O) dans la bride (P).
- Le bouchon (O) peut être installé dans l'une de deux positions : Amovible avec le bouchon (O) tourné à 90° et reposant sur la tige horizontale (K) (Détail 3a).
 - Non amovible avec la tige horizontale (X) à travers le trou dans le bouchon (O) (Détail 3b).
 - Installez la rondelle (V) et l'entretoise (W) dans l'ouverture du pivot.
- Installez la tige horizontale (X) dans l'ouverture du pivot.
- Serrez à la main l'écrou de pivot (Y) sur la pièce de raccordement (U).

4. Soulevez la tige Installez :

- La tige horizontale (X) sur la sangle (AA) à l'aide de la pince (Z).
- Installez la tige de levage (N) à travers le corps du robinet (A) dans la sangle (AA).

AVIS Il peut être nécessaire de plier la sangle (AA) pour permettre à la tige de levage (N) de soulever et d'abaisser le bouchon (O). Ajuster au besoin.

- Serrez la vis (AB)
- Raccordez l'ensemble au drain (ZB*) (non fourni).

PASO 2: INSTALACIÓN DEL MECANISMO DE DRENAJE (ver la Figura 2)

1. Sello del reborde:

- Coloque silicona en la parte de abajo de reborde (P). Inserte el reborde (P) en el orificio de drenaje del lavabo.

2. Instalación del drenaje:

- Inserte la junta negra (Q), la arandela (R) y la tuerca (S) sobre el reborde (P) desde la parte de abajo del lavabo, pero no apriete la tuerca (S).

⚠ ATENCIÓN NO gire el reborde (P) cuando apriete la tuerca (S) o el sellador podría no sellar bien el drenaje.

- Remueva el exceso de sellador alrededor del reborde (P) y del lavabo.

- Inserte la junta (T) en el tubo de extremo (U) y apriétela a mano sobre el reborde (P). Con la abertura del pivote mirando hacia el cuerpo de la llave, apriete el tubo de extremo (U) sobre el reborde (P).

3. Instalación de la varilla del pivote:

- Saque el tapón (O) y deseche la tapa protectora (ZA).
- Inserte el tapón (O) sobre el reborde (P).
- El tapón (O) se puede instalar en dos posiciones: Removible, con el tapón (O) girado 90° y apoyado en la barra horizontal (X) (Detalle 3a).
 - No removible, con la varilla horizontal (X) pasando a través del orificio del tapón (O) (Detalle 3b).
 - Instale la arandela (V) y el separador (W) en la abertura del pivote.
- Instale la varilla horizontal (X) en la abertura del pivote.
- Apriete a mano la tuerca del pivote (Y) sobre el tubo de extremo (U).

4. Instalación de la varilla de elevación

- Conecte la varilla horizontal (X) al fleje (AA) usando el gancho (Z).
- Instale el mecanismo de la barra de elevación (N) a través del cuerpo de la llave (A) dentro del fleje (AA).

AVISO Podría ser necesario doblar el fleje (AA) para permitir que el mecanismo de la barra de elevación (N) levante y baje el tapón (O). Haga los ajustes que sean necesarios.

- Apriete el tornillo (AB).
- Conecte el mecanismo al desagüe (ZB*) (no suministrado).

STEP 3 - WATER LINE CONNECTIONS (see Figure 3)

1. Ensure all fittings and end connections are free of debris.
2. Connect the faucet supply lines (H & I) to the supply valves (ZC*) (not supplied).

NOTICE Hot water supply line (H) is marked with a red flag label (H-1) and the cold water supply line (I) is marked with a blue flag label (I-1).

CAUTION DO NOT overtighten.

WARNING DO NOT use any thread sealant on water line connections.

ÉTAPE 3 - RACCORDS DE TUYAUX D'EAU

(voir la Figure 3)

1. Assurez-vous que tous les raccords et les terminaisons sont exempts de débris.
2. Raccordez les tuyaux d'alimentation du robinet (H et I) aux vannes d'alimentation (ZC*) (non fournies).

AVIS La conduite d'alimentation en eau chaude (H) est identifiée par une étiquette de drapeau rouge (H-1) et la conduite d'alimentation en eau froide (I) par une étiquette de drapeau bleu (I-1).

ATTENTION NE PAS serrer excessivement.

AVERTISSEMENT NE PAS utiliser de ruban d'étanchéité sur les raccords de tuyau d'eau.

PASO 3 - CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS DE AGUA (ver la Figura 3)

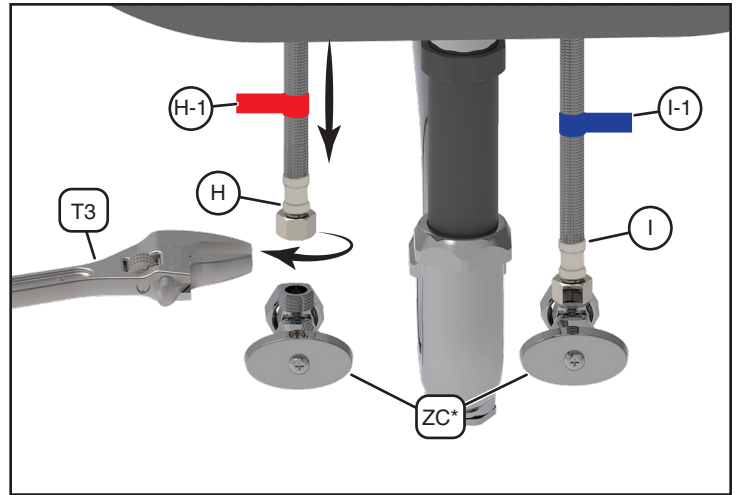
1. Verifique que todos los acoples y conexiones estén bien limpios.
2. Conecte las líneas de suministro de la llave (H y I) a las válvulas de suministro (ZC*) (no suministradas).

AVISO La línea de suministro de agua caliente (H) está marcada con una etiqueta roja (H-1) y la línea de suministro de agua fría (I) está marcada con una etiqueta azul (I-1).

ATENCIÓN NO las ajuste de más.

ADVERTENCIA NO utilice pegamento para cañerías en las conexiones de las líneas de agua

Figure 3



* Supplied by others / Fourni par d'autres / Suministrado por otros

STEP 4 - FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS

(see Figure 4)

1. Remove the aerator (J) from the body (A) with a wrench (T3).
2. Turn on hot and cold water supplies (ZC*).
3. Turn the faucet handle (AC) up to the full "ON" position and flush water lines for one minute.

NOTICE This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

4. Turn the faucet handle (AC) to the "OFF" position and re-install the aerator (J).
5. Check all connections at arrows for leaks. Tighten if necessary.

⚠ CAUTION DO NOT overtighten.

ÉTAPE 4 - PURGER LE SYSTÈME / VÉRIFIER POUR DES FUITES (voir la Figure 4)

1. Retirez l'aérateur (J) du corps (A) à l'aide d'une clé (T3).
2. Mettez en marche les conduites d'alimentation d'eau chaude et froide (ZC*).
3. Tournez la manette du robinet (AC) en position « d'OUVERTURE » pleine et rincez les conduites d'alimentation d'eau pendant une minute.

AVIS Cela rince tous les débris qui pourrait causer des dommages aux pièces internes.

4. Tournez la manette du robinet (AC) en position « d'ARRÊT » et installez à nouveau l'aérateur (J).
5. Vérifiez toutes les connexions aux flèches pour l'absence de fuites. Resserrez-les au besoin.

⚠ ATTENTION NE PAS serrer excessivement.

PASO 4 - PURGUE EL SISTEMA/REVISE QUE NO TENGA FUGAS (vea la Figura 4)

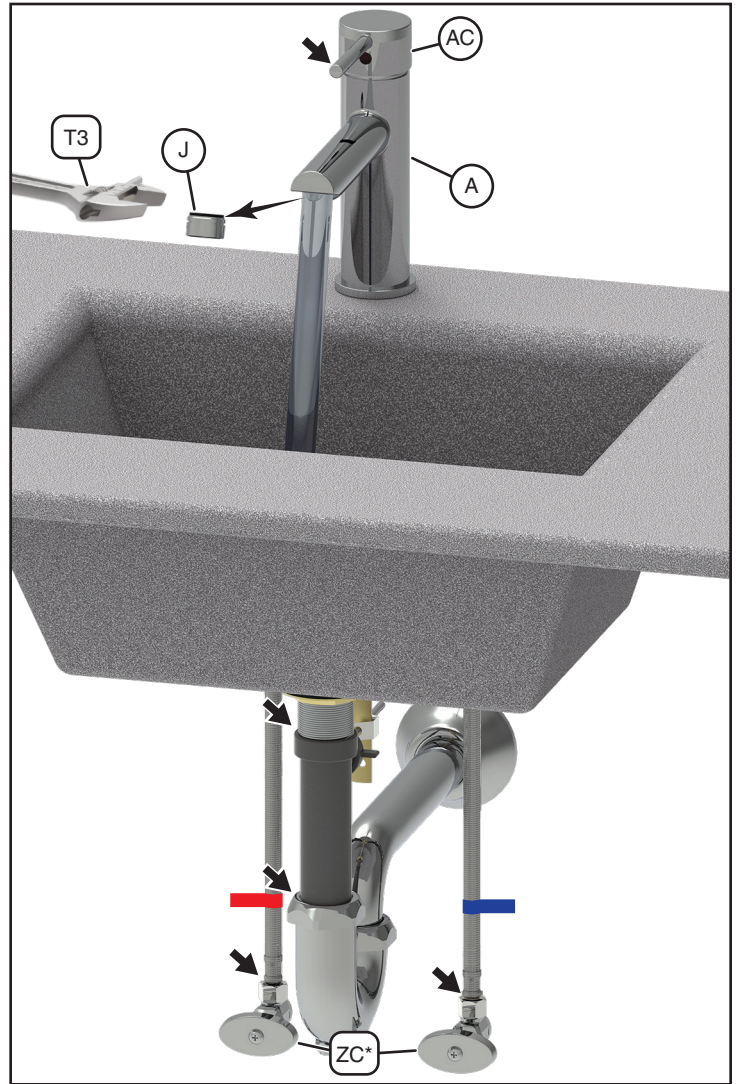
1. Remueva el aireador (J) del cuerpo de la llave (A) con una llave (T3).
2. Abra el suministro de agua caliente y fría (ZC*).
3. Gire la manija de la llave (AC) hacia la posición completamente "ABIERTA" y deje correr el agua durante un minuto.

AVISO Esto elimina cualquier residuo que podría dañar las partes internas.

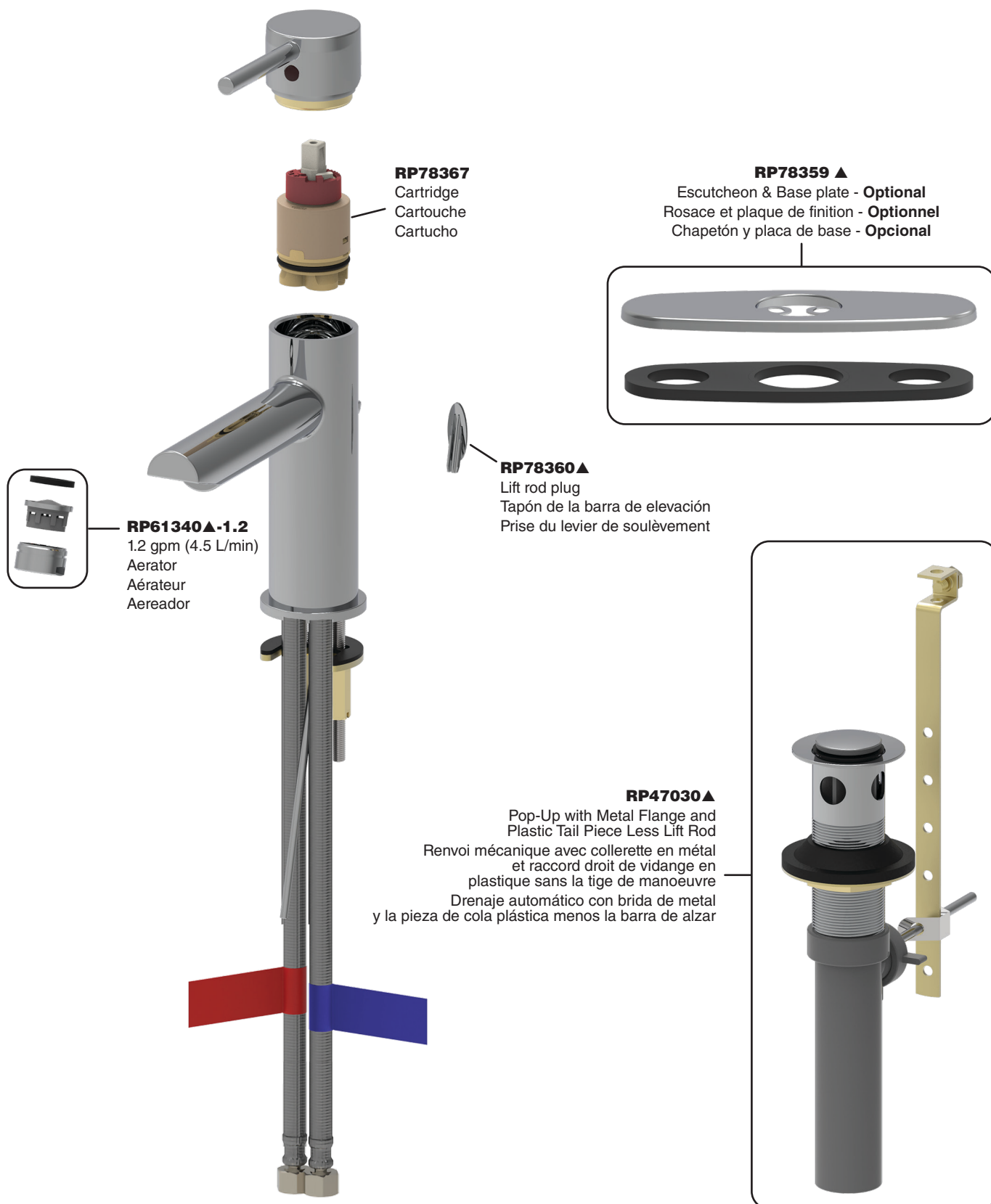
4. Gire la manija de la llave (AC) a la posición "CERRADO" y vuelva a instalar el aireador (J).
5. Revise todas las conexiones donde indican las flechas para verificar que no haya ninguna fuga. Ajustelas si fuera necesario.

⚠ ATENCIÓN NO las ajuste de más.

Figure 4



* Supplied by others / Fourni par d'autres / Suministrado por otros



ADJUSTING THE HOT LIMIT STOP (see Figure 6)

⚠ CAUTION

- Installation should be in accordance with local plumbing and building codes.
- It is recommended to use an **ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70** water temperature limiting device.
- As the installer of this valve, it is your responsibility to properly **INSTALL** and **ADJUST** this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary Hot Limit Stop adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions.

NOTICE Rotating the limit stop counter-clockwise will decrease the maximum water temperature allowed by the valve.

1. Prior to setting the hot limit stop, run the faucet for approximately one minute in both the hot and cold full "ON" positions, to ensure the hot water is at the hottest and the coldest temperature the system can provide.

NOTICE A thermometer can be used to determine when the hottest and coldest temperatures are reached.

2. Rotate the handle (AC) to full cold and in the off position.
3. Remove the temperature indicator button (AD), loosen the set screw (AE) and remove the handle (AC) and decorative cap (AF).
4. With needle nose pliers, pinch on the tab (AH-1) and lift hot limit stop (AH) off of the faucet cartridge (AI).
5. Install the hot limit stop (AH) in the desired position on the faucet cartridge (AI), aligning the marker location (AH-2) in the desired position.
6. Check to see if the hot limit stop (AH) is set to the desired temperature by:
 - i. Turn the handle left to the hot position and open the valve.
 - ii. Let the hot water run for one minute and then check the water temperature to see if it at the desired temperature.
 - iii. If the temperature is not at the desired setting repeat step 6 until correct setting is reached.
7. Re-install the decorative cap (AF) and handle (AC).

NOTICE When installing the indicator button (AD) ensure the blue is on the right side of the handle and the red is on the left.

⚠ CAUTION DO NOT overtighten decorative cap (AF).

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE LIMITE CHAUDE

(voir la Figure 6)

⚠ ATTENTION

- L'installation doit être conforme aux codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Il est recommandé d'utiliser un dispositif de limitation de température de l'eau conforme **ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70**.
- Comme l'installateur de ce robinet, il est de votre responsabilité **d'INSTALLER** correctement et **d'AJUSTER** cette valve selon les instructions fournies. Cette valve ne s'ajuste pas automatiquement pour les changements de température d'admission, donc, quelqu'un doit apporter les modifications nécessaires à la butée d'eau chaude au moment de l'installation et d'autres ajustements peuvent être nécessaires en raison des changements saisonniers de la température d'eau. **VOUS DEVEZ** informer l'utilisateur de cette exigence en suivant les instructions.

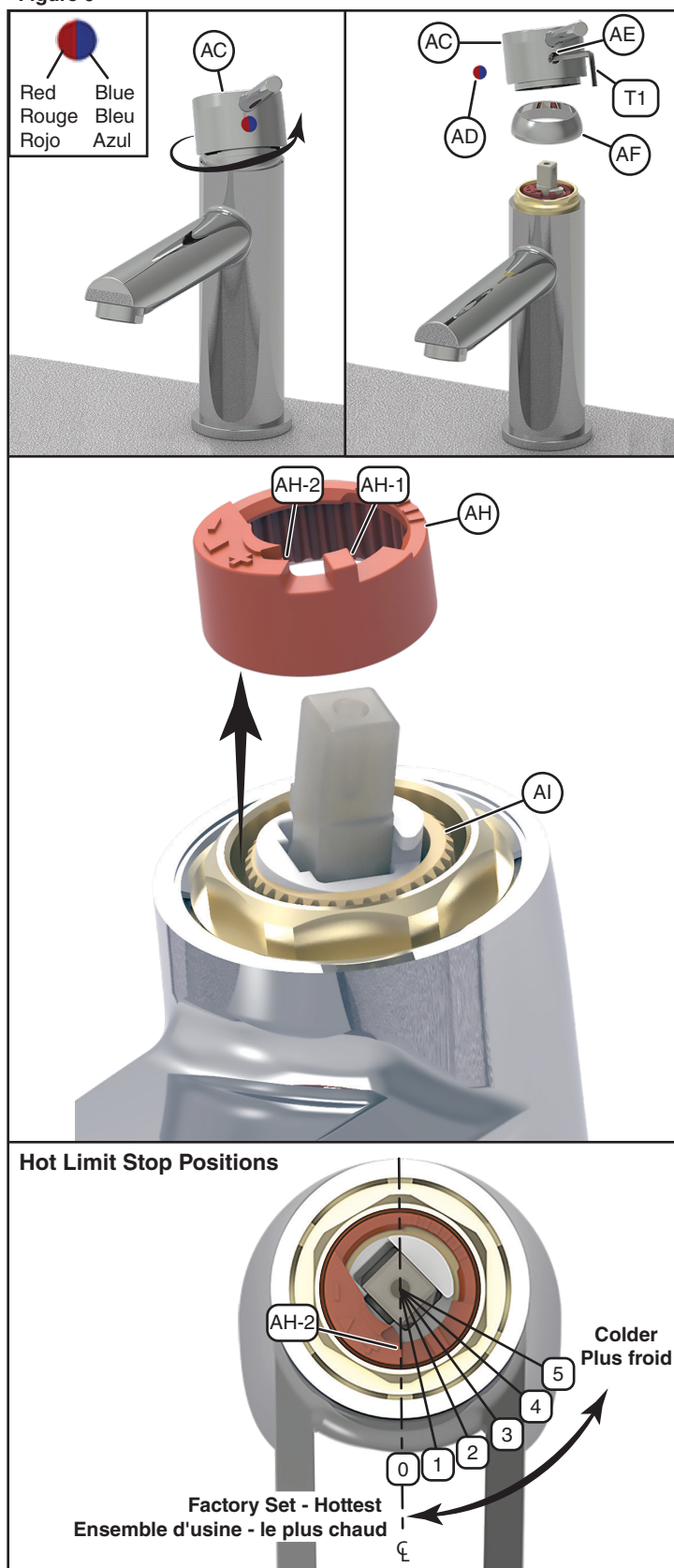
AVIS Tourner la butée dans le sens anti-horaire va diminuer la température d'eau maximale permise par le régulateur.

1. Avant de régler la butée de limite chaude, faites tourner le robinet pendant environ une minute dans les positions « ON » chaude et froide, pour vous assurer que l'eau atteigne la température la plus chaude et la plus froide possible pour le système.

AVIS Un thermomètre peut être utilisé pour déterminer quand les températures les plus chaudes et les plus froides sont atteintes.

2. Tourner la manette (AC) à froid total et en position d'arrêt.
3. Retirez le bouton indicateur de température (AD), desserrez la vis de réglage (AE) et retirez la poignée (AC) et le capuchon décoratif (AF).

Figure 6



4. Avec la pince à bec effilé, pincez l'onglet (AH-1) et retirez la butée de température chaude (AH) hors de la cartouche du robinet (AI).
5. Installez la butée de limite d'eau chaude (AH) dans la position souhaitée sur la cartouche du robinet (AI), en alignant le marqueur (AH-2) dans la position désirée.
6. Vérifiez que la butée de température d'eau chaude (AH) est réglée à la température souhaitée en :
 - i. Tournant la manette gauche à la position chaude et ouvrant la vanne.
 - ii. Laissez l'eau chaude couler pendant une minute, puis vérifiez la température de l'eau pour voir si elle est à la température souhaitée.
 - iii. Si la température n'est pas au réglage souhaité, répétez les étapes 6 jusqu'à ce que le réglage correct est atteint.
7. Réinstallez le capuchon décoratif (AF) et la manette (AC).

AVIS Lors de l'installation du bouton indicateur (AD), assurez-vous que le bleu se trouve sur le côté droit de la manette et le rouge sur le côté gauche.

⚠ ATTENTION **NE PAS** serrer excessivement le capuchon décoratif (AF).

AJUSTE DEL LÍMITE DE AGUA CALIENTE *(ver la Figura 6)*

⚠ ATENCIÓN

- La instalación debe cumplir con las normas locales de plomería y de construcción.
- Se recomienda utilizar un dispositivo limitador de temperatura del agua **ASSE 1070/ASME A112.1070/CSA B125.70**.
- Como instalador de esta llave, tiene la responsabilidad de **INSTALARLA** y de **AJUSTARLA** correctamente, siguiendo las instrucciones incluidas. Esta válvula no compensa automáticamente los cambios de temperatura de entrada, por lo tanto, alguien debe realizar el ajuste necesario del límite de agua caliente durante la instalación, y puede necesitar ajustes posteriores en caso de cambios en la temperatura del agua de acuerdo con las temporadas. **USTED DEBE** informar acerca de este requisito al dueño/usuario de este equipo.

AVISO Girar el tope de límite en sentido antihorario disminuirá la temperatura máxima del agua permitida por la válvula.

1. Antes de establecer el límite de agua caliente, haga funcionar la llave durante aproximadamente un minuto en las posiciones máximas de agua caliente y fría, para asegurarse de que el agua caliente esté a la temperatura más caliente y más fría que pueda proporcionar el sistema.

AVISO Se puede usar un termómetro para determinar cuándo se alcanza la temperatura más caliente y más fría.

2. Gire la manija (AC) a la posición de máxima agua fría y a la posición de cerrado.
3. Saque el botón indicador de temperatura (AD), afloje el tornillo de ajuste (AE) y remueva la manija (AC) y la tapa decorativa (AF).
4. Con una pinza de punta fina, pellizque la lengüeta (AH-1) y levante el límite de agua caliente (AH) para sacarlo del cartucho de la llave (AI).
5. Instale el límite de agua caliente (AH) en la posición deseada en el cartucho de la llave (AI), alineando la ubicación del marcador (AH-2) en la posición deseada.
6. Verifique si el límite de agua caliente (AH) está configurado a la temperatura deseada:
 - i. Gire la manija a la izquierda, hacia la posición caliente y abra la válvula.
 - ii. Deje correr el agua caliente durante un minuto y luego verifique si la temperatura del agua es la deseada.
 - iii. Si la temperatura del agua no es la deseada, repita los pasos 6 hasta alcanzar la configuración correcta.
7. Vuelva a instalar la tapa decorativa (AF) y la manija (AC).

AVISO Al instalar el botón indicador (AD), asegúrese de que el color azul quede del lado derecho del mango y el rojo del izquierdo.

⚠ ATENCIÓN **NO** apriete demasiado la tapa decorativa (AF).

NOTICE SHUT OFF WATER SUPPLIES prior to doing any maintenance.

If faucet leaks from under handle:

1. Remove handle (AC), by removing set screw (AE) located under the temperature indicator button (AD).
2. Remove decorative cap (AF) and tighten bonnet nut (AG) with a wrench (T3).

If leak persists:

1. Remove handle (AC), by removing set screw (AE) located under the temperature indicator button (AD).
2. Remove decorative cap (AF) and remove bonnet nut (AG) with a wrench (T3).
3. Replace cartridge (AI).

If faucet leaks from spout outlet:

1. Remove handle (AC), by removing set screw (AE) located under the temperature indicator button (AD).
2. Remove decorative cap (AF) and remove bonnet nut (AG).
3. Replace cartridge (AI).

AVIS COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Si le robinet fuit du dessous de la manette :

1. Enlevez la manette (AC), en retirant la vis de fixation (AE) qui est située sous le bouton indicateur de température (AD).
2. Retirez le capuchon décoratif (AF) et retirez l'écrou-chapeau (AG) à l'aide d'une clé (T3).

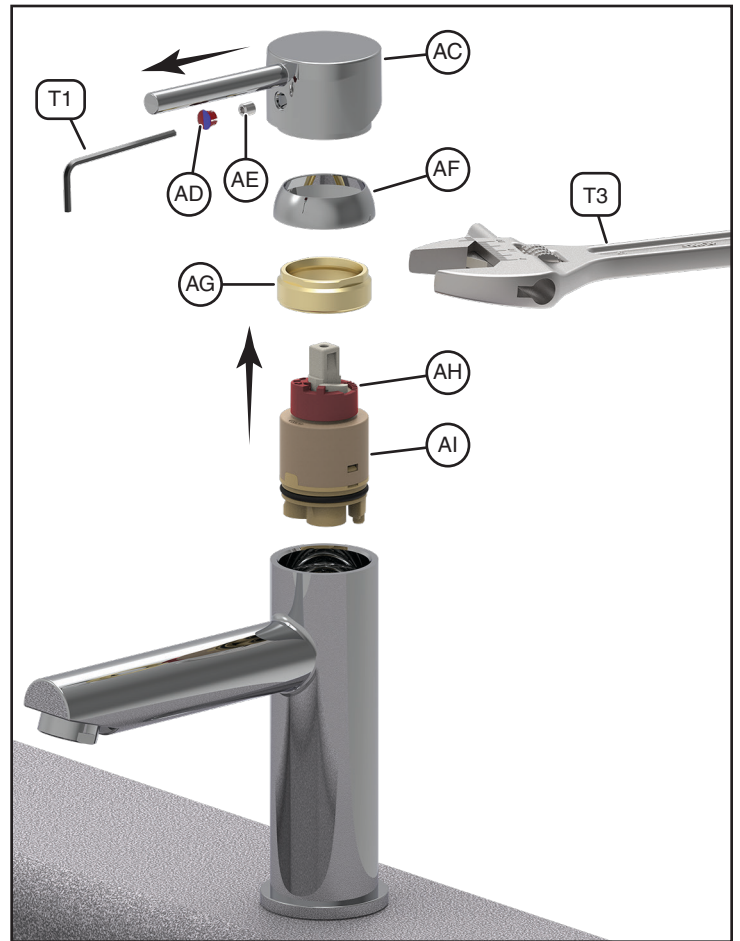
Si la fuite persiste :

1. Enlevez la manette (AC), en retirant la vis de fixation (AE) qui est située sous le bouton indicateur de température (AD).
2. Retirez le capuchon décoratif (AF) et retirez l'écrou-chapeau (AG) à l'aide d'une clé (T3).
3. Remplacez la cartouche (AI).

Si le robinet fuit par le bec :

1. Enlevez la manette (AC), en retirant la vis de fixation (AE) qui est située sous le bouton indicateur de température (AD).
2. Retirez le capuchon décoratif (AF) et retirez l'écrou-chapeau (AG) à l'aide d'une clé (T3).
3. Remplacez la cartouche (AI).

Figure 5



AVISO CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA antes de hacer cualquier mantenimiento.

Si la llave tiene fugas por debajo de la manija:

1. Saque la manija (AC), removiendo el tornillo de ajuste (AE) ubicado debajo del botón indicador de temperatura (AD).
2. Remueva la tapa decorativa (AF) y saque la tuerca bonete (AG) con una llave (T3).

Si la fuga persiste:

1. Saque la manija (AC), removiendo el tornillo de ajuste (AE) ubicado debajo del botón indicador de temperatura (AD).
2. Remueva la tapa decorativa (AF) y saque la tuerca bonete (AG) con una llave (T3).

Si la llave tiene fugas por el pico:

1. Saque la manija (AC), removiendo el tornillo de ajuste (AE) ubicado debajo del botón indicador de temperatura (AD).
2. Remueva la tapa decorativa (AF) y saque la tuerca bonete (AG) con una llave (T3).
3. Reemplace el cartucho (AI).

Cleaning And Care / Instructions De Nettoyage / Limpieza Y Cuidada De Su Llave

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polishes. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Il faut nettoyer ce produit avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótlela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date of purchase. For purposes of this warranty, the term "multi-family application" refers to the purchase of the faucet by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the five-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do

Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of purchase):

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our [Warranty FAQs](http://www.deltafaucet.com/warranty-faqs) at www.deltafaucet.com.

Garantie limitée sur les robinets Delta^{MD}

Pièces et finitions

Toutes les pièces (sauf les pièces électroniques et les batteries) et les finitions de ce robinet DeltaMD sont garanties au nom de l'acheteur-consommateur initial comme étant exemptes de tout vice de matériaux et de fabrication aussi longtemps que l'acheteur original possède la maison dans laquelle le robinet a été premièrement installé. Pour les acheteurs commerciaux, (a) la période de garantie est de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et (b) cinq (5) ans pour toutes les autres utilisations commerciales, dans chaque cas, à compter de la date d'achat. Aux fins de la présente garantie, le terme « application multi-familiale » fait référence à l'achat du robinet par un acheteur qui est propriétaire de, mais qui n'habite pas dans le logement résidentiel dans lequel le robinet est d'abord installé, par exemple un appartement loué ou une maison individuelle à multiples unités (duplex ou maison de ville), ou un condominium, immeuble ou un centre de vie communautaire. Les installations suivantes ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales, sont exclues de la garantie de 10 ans et sont soumises à la garantie de cinq ans : locaux industriels, institutionnels ou autres locaux commerciaux, comme un dortoir, logement (hôtel, motel ou logement de séjour prolongé), aéroport, établissement d'enseignement, établissement de santé à long ou à court terme (hôpital, centre de réadaptation, centre de soins infirmiers, centre de vie assistée, centre de soins résidentiels), espace public ou espace commun.

Pièces électroniques et piles (si applicable)

Les pièces électroniques (le cas échéant), le cas échéant, de ce robinet DeltaMD sont garanties à l'acheteur-consommateur initial comme étant exemptes de tout vice de matériaux et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat, ou pour les utilisateurs commerciaux, pendant un (1) an à compter de la date d'achat. Aucune garantie n'est fournie sur les batteries.

Ce que nous ferons

Delta Faucet Company réparera ou remplacera, gratuitement, pendant la période de garantie (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou finition qui présente des défauts de matériaux et/ou fabrication sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si la réparation ou le remplacement n'est pas pratique, Delta Faucet Company peut choisir de rembourser le prix d'achat en échange du retour du produit. **Voici vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Les frais de main-d'œuvre engagés par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou démonter ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Delta Faucet Company décline toute responsabilité pour tout dommage au robinet résultant de l'usure raisonnable, l'utilisation en extérieur, une mauvaise utilisation (y compris l'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné), le gel, l'abus, la négligence ou une installation, un entretien ou une réparation mauvais(e) ou incorrectement réalisé(e), y compris le défaut de suivre les instructions d'installation, de soins et de nettoyage applicables. Delta Faucet Company recommande l'utilisation d'un plombier professionnel pour toutes les installations et réparations des robinets. Nous vous recommandons également d'utiliser seulement des pièces de rechange Delta^{MD}.

Ce que vous devez faire pour obtenir le Service sous garantie ou des pièces de rechange

Une réclamation de garantie peut être réalisée et des pièces de rechange peuvent être obtenues en appelant 1 800 345 DELTA (3358) ou en nous contactant par courrier ou en ligne comme suit (veuillez inclure votre numéro de modèle et la date d'achat):

Aux États-Unis et au Mexique:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention : Service de garantie
[www.deltafaucet.com/service-parts/
contact-us](http://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us)

Au Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
[http://www.deltafaucet.ca/
customer-support/assistance.html](http://www.deltafaucet.ca/customer-support/assistance.html)

Une preuve d'achat (facture originale) de l'acheteur d'origine doit être mise à la disposition de Delta Faucet Company pour toute réclamation, sauf si l'acheteur a enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Delta^{MD} fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états / provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.

Limitation des dommages spéciaux, fortuits ou consécutifs

Certains états / provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTER CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE AU ROBINET RÉSULTANT DE L'USURE RAISONNABLE, L'UTILISATION EN EXTÉRIEUR, UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION À LAQUELLE IL N'EST PAS DESTINÉ), LE GEL, L'ABUS, LA NÉGLIGENCE OU UNE INSTALLATION, UN ENTRETIEN OU UNE RÉPARATION MAUVAIS(E) OU INCORRECTEMENT RÉALISÉ(E), Y COMPRIS LE DÉFAUT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SOINS ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limites, sont censées s'appliquer à toute la mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.

Droits supplémentaires

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état / province à l'autre. La présente est la garantie écrite exclusive de Delta Faucet Company, et celle-ci n'est pas transférable.

En cas de questions ou de préoccupations par rapport à notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous envoyer un courriel aux coordonnées ci-dessus ou consulter la FAQ sur la garantie sur www.deltafaucet.com.

Garantía limitada de las llaves Delta®

Partes y acabados

Todas las partes (diferentes a partes electrónicas y baterías) y acabados de este grifo Delta® tienen la garantía para el comprador-consumidor original de no tener defectos en los materiales ni en la mano de obra durante el tiempo en el cual el comprador-consumidor original sea el propietario de la vivienda en donde se haya instalado el grifo por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones multi-familiares y (b) de cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso, a partir de la fecha de compra. Para el propósito de esta garantía, la expresión "aplicación multi-familiar" se refiere a la compra del grifo por parte de un comprador que sea el propietario, pero no viva en una vivienda residencial en la cual el grifo se haya instalado inicialmente, como en una unidad individual arrendada o en una vivienda independiente con varias unidades (dúplex o mansión de varios pisos), o un condominio, edificio de apartamentos o un centro de viviendas comunitarias. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones multi-familiares, se excluyen de la garantía de 10 años y solamente están cubiertas por la garantía de 5 años: viviendas industriales, institucionales u otra clase de viviendas comerciales, tales como un dormitorio, viviendas para hospedajes (hotel, motel o lugares de estadía extendida), aeropuertos, centros educativos, centros de salud a corto o largo plazo (hospitales, centros de rehabilitación, de cuidados o unidades de vivienda asistidas o de cuidados representados), espacios públicos o áreas comunes.

Partes electrónicas y baterías (si corresponde)

Las partes electrónicas (excepto las baterías), si existen, de esta llave Delta® están garantizadas contra defectos de material y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra o, para usuarios comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra. Las baterías no cuentan con ninguna garantía.

Ce que nous ferons

Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Delta Faucet Company puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Delta Faucet Company no será responsable por ningún daño a la llave causado por desgaste normal, uso en exteriores, uso inadecuado (incluyendo el uso del producto para una aplicación imprevista), congelamiento del agua, abuso, negligencia o instalación, mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir las instrucciones correspondientes de cuidado y limpieza. Delta Faucet Company recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones de llaves. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede hacer un reclamo de garantía y se pueden obtener repuestos llamando al 1-800-345-DELTA (3358) o contactándonos por correo o por Internet de la siguiente manera (incluya el número de modelo y la fecha de compra):

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Atención: Servicio de garantía
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Deberá presentarle un comprobante de compra (recibo de compra original) del comprador original a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía cubre solamente las llaves Delta® fabricadas después del 1 de enero de 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Veillez noter que certains états / provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Limitation des dommages spéciaux, fortuits ou consécutifs. Certains états / provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTER CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. DELTA FAUCET COMPANY DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE AU ROBINET RÉSULTANT DE L'USURE RAISONNABLE, L'UTILISATION EN EXTÉRIEUR, UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION À LAQUELLE IL N'EST PAS DESTINÉ), LE GEL, L'ABUS, LA NEGLIGENCE OU UNE INSTALLATION, UN ENTRETIEN OU UNE RÉPARATION MAUVAIS(E) OU INCORRECTEMENT RÉALISÉ(E), Y COMPRIS LE DÉFAUT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SOINS ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limites, sont censées s'appliquer à toute la mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, póngase en contacto con nosotros como se indica más arriba, o consulte nuestras preguntas frecuentes acerca de la garantía en www.deltafaucet.com.